FLORISTE BOUQUETS DE MARIAGE Décorations funéraires en fleurs naturelles

Emery-Floral Co. Ltd. Téléphone 586

ADMINISTRATION 103ème Rue (Hôtel Richelieu) Paraît le jeudi de chaque semaine

BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE.

EDMONTON, ALBERTA, LE 2 JANVIER 1919

oc le numéro

BIJOUTIER

CADEAUX POUR MARIAGE dernières nouveautés en argente

rie, cristaux, porcelaine, etc.

BIJOUX

10212, AVE. JASPER, EDMONTON

**ABONNEMENTS** Canada \$1.50 par an E.-U. \$2.00 par an Europe \$2 50 par an Tarif de publicité envoyé sur demande

Deuxième année No. 8

# POUR LA

P. Féguenne, Imprimeur, Éditeur

# LANGUE

Le catalogue français est à l'ordre du jour; témoin la lettre qu'on a bien voulu nous présenter après l'avoir reçue d'une compagnie anglaise dont le bureau n'est pas loin de nous. Ce document est en Anglais naturellement; cela ne nous surprend pas, la délicatesse de nos persécuteurs à notre adresse va de pair avec leur ignorance complète de notre langue. Nous donnons donc, avec l'autori- Boniface, Man. sation du receveur, une traduction aussi fidèle que possible de la missive: -

XXX, le 16 déc. 1918

M......

Nous regrettons de ne pouvoir vous envoyer un catalogue en Français, car tous nos catalogues sont imprimés en Anglais.

Si vous voulez bien nous envoyer votre commande dans votre langue, nous donnant correctement le numéro et le prix de l'article, nous pourrons remplir votre commande d'une manière qui vous sera agréable.

Espérant que ceci vous donnera satisfaction.

Il y a donc deux parties dans cette lettre, la seconde étant une conclusion logique à la mode de la première. C'est précisément parceque cette maison n'a pas de catalogue français, que nous lui en demandons. Cette déclaration puérile ne change rien à nos sentiments, nous devons réitérer notre demande légitime, car le Canada est un pays bilingue qui a deux langues officielles, la langue FRAN- votre Ernestine: le fils d'un gros CAISE et la langue ANGLAISE. Quant au second paragraphe, il faut en déduire la pensée brutale, égoïste que voici, nous n'avons qu'un but, celui d'epocher votre argant: quent à vos droits, nons nous en fichons guère.

Nous signalons cette manière de penser de ceux qui viennent à nous sous le dehors de l'hypocrisie la plus révoltante, afin qu'en face d'une nouvelle manoeuvre de ce genre, nous soyions prets à la dévoiler et à lui donner une protestation formelle et énergique. Car des excuses, telles que nous rapportons ne sont que des bouffées de vent dont l'odeur ne nous est pas agréable, faites dans le seul dessein de montrer aux Canadiens-français un semblant de sympathies dans serait privée d'un des principaux tère, la cause qu'ils défendent. Ces maisons anglaises savent parfaite- éléments de sa conservation au ment que l'encouragement qu'elles reçoivent des Canadiens n'est ni Canada et c'est vrai. à dédaigner ni à laisser péricliter et que sans faire mine de bonne volonté quand les cordes sont tendues aux réclamations de leur clientèle, elles se verraient abandonner par leurs plus puissantes auxil- dans chacun d'eux un champion contracté la maladie sont mainteliaires. Ne nous laissons pas gonfler par des excuses qui ne disent dévoué de notre langue. rien, mais rétorquons et faisons connaître que nous sommes à bout de patience de nous faire jeter la poudre aux yeux. Sommes-nous cesarriérés que veulent le faire croire ces racoleurs de votes, qui aux dernières élections fédérales, parcouraient le pays, innondant de leurs sales écrits la presse méprisable que secondait des gens d'un sans-gêne incroyable? Pourquai ne dirions-nous pas cathégoriquement etcarré ment à ceux qui se servent de nos sous pour nous combattre, que s'ils ne mettent fin à leur besogne néfaste, que s'ils ne donnent pas au Français la place qui lui revient que nous discontinuerons de les patroniser et que nous porterons ailleurs notre argent. Vous lecteur, ferez-vous ce que l'on attend de vous? Seconderez-vous le leur progrès en patronnant de camarade qui est aux prises avec l'ennemi de notre race!

Nous serons toujours heureux de recevoir des nouvelles de ceux qui ont fait des réclamations chez les maisons de langue anglaise. Par ce moyen nous serons au courant des gestes de nos compatriotes et ce qu'ils auront à nous communiquer nous sera d'une importance capitale dans la presente campagne en faveur du catalogue français.

Narcisse BURREL

Beaumont, Alberta.

### LES MISSIONS ALLIÉES SERONT BIENTOT RAPPELÉES

New-Yrk. -On mande d:

ra considérablement réduit. Les missions financières et com merciales, qui s'occupent respectivement des près de l'Amérique

### LES INDÉPENDANTS S'EMPA RENT D'UN JOURNAL MAJORITAIRE

-On mande de Berlin: Washington au New York Times Les socialistes indépendants carte qui en contiendra 16, lors ce considérable dont le président que les missions militaires alliées appuyés par des soldats, ont oc- que sa carte sera remplie, il pour Wilson dispose s'exercera dans actuellement aux états-unis se- cupé de vive force les locaux de ra la vendre au gouvernement des coditions infiniment meillieuront bientôt rappelées. Les hauts la press libre, organe socialiste nomie. Dans cinq ans lui rappor- res lorsqu'il sera en contact imfonctions, mais leur personnel se- majoritaire, dont ils ont expulsé tera \$5.00. les rédacteurs.

aux alliés et des fournitures mili- quand on a beaucoup de bon sens se des nations et la solidarité des réalités de la paix ne feront pas et beaucoup de bons sentiments. entreprises.

# **NOUVELLES LOCALES NOUVELLES**

BEAUMONT L'IMMACULÉE CONCEPTION

GRAND CONCERT CHORALE

La chorale donnera un concer sous la direction de Monsieur G. Pepin organiste et de M. Cardinal du bureau de l'Immigration d'Edmonton, autrefois directeur de la chorale de la Cathédrale de Saint

Il y aura des chants Canadiens. Madame Gaucher prêtera son concours ainsi que Mme Joseph Boulanger. Tout promets d'être intéressant.. La date sera donnée dans le prochain numéro.

M. E. Libersan de Montréal est de passage à Edmonton en route pour Vancouver.

Il est rumeur que M. J. A. Morin va partir pour Montréal pour célébrer les Funérailles de sa vie de garçon.

M. G. H. Martin, père de M. A Martin, propriétaire du St-James Café est parti rendre visite à ses enfants à Beatrice, Newbraska, États-Unis.

Chers amis, j'ai un parti pour marchand de charbon.... mil-. lionnaire!

Le père. - Parfait! S'il peut m'assurer le chauffage pour i'niver prochain, je lui accorde tout de suite la main de ma fille!

# LE JOURNAL LOCAL

journal norte langue maternelle

Sachons donc apprécier nos qu'ils soient, puisque nous avons

Sachons aussi reconnaître les efforts qu'ils font peur grandir et pour grandir et pour devenir plus forts, plus influents, plus

bue à leur succès et ce succès tourne à l'honneur et au profit de notre race.

On peut encourager nos jour- des pauvres malades. naux en s'y abonnant. On peut encore contribuer puissamment à préférence les maisons de commerce qui annoncent dans leurs 10170 lère rue en face des bureaux du l'enfant, représentant la marraine

# TIMBRES D'ÉCONOMIE

L'honorable Cyrille Delage, sublique, vient d'adresser une circu agricole, fourrages vert, foin, etc. laire à tous les maitres et maitresses d'écoles de la province, ainsi qu'aux enfants au sujet de l'institution des timbres d'économie. Chaque écolier pourra, dès

# RÉGIONALE

grippe sévit L'épidémie de dans la paroisse, plus maligne que jamais. Dans toute la paroisse il ne reste que deux ou trois maisons dans lesquelles la maladie rant sous peu. n'a pas fait son apparition. Nous religieux et sans prêtre, Monsieur le curé Ouellet ayant été transporté à l'hôpital dans une position très critique. Plusieurs décès ont déjà eu lieu et tout der-Nous offrons nos sympathies à la neutres.

famille éplorée. la maladie.

grippe.

M. Azarie Lapierre qui consen attendant que la maladie soit se le dise? disparue.

Monsieur et madame Jean Pruneau désirent annoncer à leurs amis et convives que le mariage n'aura lieu qu'au mois de mars 1919.

Notre curé, monsieur Ouellet est en pleine voie de convalescence à l'Hopital Général. Comme remplaçant nous avons le Père On a souvent dit que sans le Tremblay qui nous a chanté la messe de minuit dans le Presby-

Il n'y a que quelques rares familles privilégiées qui ont échapjournaux, quelques modestes seront protégées jusqu'à la fin.

nant guéries: Albert Lavigne. lEdmond Vallée, Joseph Dubord, Alfred Dubord, Ludger Gagnon, Théophile Gobeil.

Ont été gravement malades et sont actuellement mieux: Mme H. En s'y abonnant, on contri Rivard, Madame Edmond Vallée M. et Mme Hormidas Laventure.

Monsieur le curé est engagé nuit et jour à voler aux secours une fille baptisée sous les noms

N. BURRELL

# VENTES PUBLIQUES C. H. WEBBER ENCANTEUR

3 Jan. R. D. Pettibone, Seymour P.O. vente générale du matériel de la ferme 6 Jan. Mme Laura Jaquith, Clyde, vente générale du matériel de la ferme 7 Jan. Wm.M. Wills, Rivière-Qui-Barre vente générale du matériel de la ferme Une fille baptisée, Marie-Anne. 9 Jan. Mme John Comeau. Villeneuve rintendant de l'instruction plu- Chevaux, vaches, moutons, Machines

# LE PRÉSIDENT WLSON A LA CONFÉRENCE DE

LA PAIX qu'il aura 25 sous, acheter un tim- sailles plutôt qu'a Washington et marraine Ferdinand Beaubre qu'il pourra coller sur une dans une tour d'ivoire. L'influen- champ et Madame, grand'parents. médiat avec les hommes et avec ne. Cette suggestion est excellente les choses d'Europe, L'expérienet elle est propre à développer ce et les nécessités de la guerre dans la future génération cet es se sont chargées de lui ouvrir On n'est jamais médiocre prit d'économie qui fait la riches- des points de vue nouveaux. Les

## PICARDVILLE, ALTA.

M. D. Turgeon vient de louer rer une grande entreprise locale dont nous vous tiendrons au cou-

sommes actuellement sans offices M. L. A. Demers et fils le quart en face de l'école après de la station, ancien homestead de T. Laidlaw. Prix 1200.00.

nièrement la famille Laventure tion pour deux semaines, le pro- le nombre de soldats français tués perdait trois de leur enfant; Har- chain numéro vous fera connaître au cours de la guerre s'élevait à ry âgé de 19 ans, Annie 30 ans et nous l'espérons le nom de ces 1,400,000. Marie 25 ans. Le père et la mère compatriotes qui ont mis la main Les pertes officielles de l'arsont très malades à la maison, sur ces terres appartenant a des mée anglaise se chiffrent à 658,-

Une demie-section a vendre a-Les Révérends Pères Van Wet- vec 80 acres en culture a 21/2 500,000 hommes tués ou morts ten et Grant ont été appelés hier milles de Westlock, toute clotu- des suites de la guerre; c'est la soir aux chevets des victimes de rée, batie, etc., ainsi que plusieurs déclaration même de signor Salautres terres dans un rayon de 6 vatore Borgelai, ancien membre Après avoir assisté à plusieurs milles de la station et église de du cabinet italien, et qui accombatailles, M. Augustin Gallant, Picardville à des conditions de pagne le roi Victor Emmanuel à ex-instituteur ici, est passé à son vente exceptionnelles. C'est le Paris. éternité le lendemain de la signa- meilleur temps d'acheter pendant ture de l'armistice, victime de la ce qu'on est convenu d'appeler la morte saison. Le printemps truisait la maison de M. Dubord arrivé, on se réveillera avec de les statistiques officielles de au village a suspendu ses travaux nouveaux prix plus élevés. Qu on Vienne.

## MESSE DE MINUIT

de lour fille Alida à Monsieur - On s'y est rendu en foule. Quel Joseph Dewding de Montréal beau spectacle de voir une église comble de fidèles venus pour adorer le Sauveur-né! La curiosité ou plutot la nouveauté ou la rareté font place ici à la foi en un Ré- pour obtenir des aveux, ses tordempteur.

Dans l'après-midi, il nous a été pé à la grippe. Espérons qu'elles de la paroisse et la vénération ou plutot l'adoration par tous les de nos traditions nationales qu'il importe de conserver. C'est par là que nos enfants apprennent celui du salut.

A M. et Mme Cyrille Lambert, de Marie-Jeanne-Eva. Parrain et marraine: M. et Mme André Poirier, oncle et tante de l'enfant, mis en liberté. Mlle Marie-Rose Juneau, tante de

M. et Mme Fortunat Larose étaient les compères chez leur beau-frère, M. Thos. Deschalets. de morts, ne serait rien qu'une ca

# EDISON

Baptêmes .- Marie-Jeanne An- anciennes. tonia, enfant de Frank Lagassé Nous préfèrens qu'il soit à Ver et Antonia Beauchamp. Parrain

Wme Hergott parrain et marrai. noyés.

rivés dernièrement de St-Paulin, 280.000 dollars. Québec, chez M. Jos. Gougeon, frère de ce dernier. Bonne chan- Le coeur des femmes est un ce et bienvenue a ces renforts. puit d'oubli.

### LES PERTES DE LA GUERRE

la ferme de Jos. St-Louis avec a coûté à la Russie 9,150,000 hom roulant et animaux pour 5 ans, mes mis hors de combat, dont Ce dernier est en train de prépa. 1,700,000 tués, 1,450,000 faits prisonniers, d'après un message venu de Petrograd.

La 'Gazette de Cologne' a publié le 25 novembre dernier, des M. Frank Belval a acheté de chiffres sur les pertes allemandes qu'elle estime à plus de huit millions, dont près de deux millions tués.

M. Lucien Voilin, député socialiste, a déclaré à la Chambre Deux autres terres sont sous op- des députés, le 20 décembre, que

704 hommes tués.

L'Italie a perdu de son côté

Les Austro-Hongrois ont perdu de leur côté, jusqu'à la fin de mai 1918, environ 4,000,000 d'hom mes mis hors de combat, disent

### DÉCLARATION DU CARDINAL MERCIER

Comme tous les criminate les Allemands sont profondément laches. Ils avaient arrêté un vicaire soupçonné d'espionnage; l'infortuné, contre lequel n'existait aucune preuve, niait éperdument et tionnaires le privèrent de nourriture. Stoïquement, et quoique souffrant terriblement de la faim, donné d'assister à une cérémonie le pauvre homme refusa de parbien simple mais bien touchante, ler... Alors ses bourreaux lui dila bénédiction de tous les enfants rent un jour: 'Votre mère a coixante-quinze ans: puisque vous persiste z dans votre mutisme, Les familles suivantes, qui ont petits de l'Enfant Jésus. Vieille la jeter en prison, cela lui déliera coutume de nos bonnes vieilles la langue!.. Pour sauver sa vieil paroisse d'en Bas qui font partie le mère, le brave vicaire fut le point d'enter dans la voie des aveux. Il se rassaisit vite et la voix vibrante, il s'écria, levant le doingt vers le ciel: Je grie Dieu le chemin de l'église et par là, de faire subir à vos mères le supli ce que vous menacez d'infliger à la mienne lJe n'ai rien de plus à vous dire...' Les Allemands se ils se retirèrent abattus comme par un coup de massue. Le lendemain, le vaillant prêtre était re-

# MÉFIONS-NOUS!

Cette guerre, avec ses millions tastrophe stérile si, dans la paix qui va la suivre, l'imprévoyance des uns, la faiblesse des autres permettaient le retour, sous une forme nouvelle, des injustices

Christiana: Le lieutenant aviateur Dietrichsen couvre mille kilomètres en huit heures et demie.

Copenhague: Le voiller suédois Francis, enfant de Geofes Bé- Mary heurte une mine et saute. rubé et Marie Spillier, M. et Mme Le capitaine et ses deux fils sont

La Havane: La campagne cubaine pour la collaboration aux M. Jos. Gougeon et famille ar- oeuvres de guerre a produit

chable.

Vous pouvez encore vous procurer ces lainages de si bonne qualité au

Magasin La Flèche où l'on vous confectionnera un

vétement d'une coupe irrépro-

La Flèche Frères PAITES PAIRE VOS VETE-MENTS SUR MESURES.

Malson Fondée en 1866 «Le Palais des Diamants d'Edmonton»

# JACKSON FRERES

LES BIJOUTIERS EN VOGUE Edmonton 9962 Av. Jasper

Téléphone 1747 Émission de Licences de Mariage

Notre Spécialité est la réparation des Montres et autres Bijoux

J'OFFRE à quiconque m'apportant la peau du Kaiser à nettoyer une récompense de \$5000

# Paul Viellard

10504, 97ème rue, Edmonton Nettoyage, teinture, pressage et rétrès bonnes conditions,

> Vètements de tous genres pour hommes

# Crystal Atd.

40139 Avenue Jasper Le Magasin des Vètements 'Semi-Ready'

## LE CHARBON HUMBERSTONE

a dinné satisfaction cimme charbon, de bonne qualité paur les usages dimestiques et les appareils a vapeur pour les 38 dernières années. Nius expédions promptement

## Humberstone Coal Co. MINEURS ET EXPEDITEURS

201 MacLeid Bldg., Edmonton, Alta-

### LA COMPAGNIE DE CHARBON BANNER

Téléph. le jour 2737, le soir 2819 Première qualité de charbon provenant des mines de Clover Bar. DEMANDEZ NOS PRIX

J. N. ROBITAILLE, Gérant

# POUR BRAZER (WELDING)

adressez-vous à

Expert Mechanical Co. HOSMAR PROPRIÉTAIRE 10357-59 97me RUE EDMONTON

Un bloc au Sud de la ligne du G.T.P. sur la Namayo Ave.

Vous trouverez les plus beaux CADEAUX DE NOEL

Pour le père, la mère, la soeur, le frère et toute la famille AU

SUR L'AVENUE JASPER Entre la 3ème et la 4ème RUE

# ROSS BROS

Plombing & Heating Company Limited

BUREAUX ET ATELIERS TRANSFERES

# NAMAYO AVENUE

NOUS AVONS des OUVRIERS EXPERTS POUR L'INSTALA-TION DES CALORIFERES AIR CHAUD ET L'EXECU-TRAVAUX DE TION DES PLOMBERIE

COMMANDEZ MAINTENANT ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS VOS REPARATIONS DE CA-LORIFERES.

Tele. 6721

Edmonton

# The Willson Stationery Company, Limited

Papeterie Commerciale et Légale Livres de comptabilité, système "LOOSE LEAFS" CASIERS, BUREAUX, CHAISES, ETC.

0032, Ave Jasper, Edmonton

SI VOUS VOULEZ DU BON PAIN ADRESSEZ-VOUS

## EAST END BAKERY

10301-96me rue

Telephone 2865

Magasin de Quincaillerie qu'il vous faut.

Notre assortiment d'articles pour cuisine est très complet; visitez nos rayons au deuxième étage.

Sommerville Hardware Co. Edmonton, Alberta

# Yale Shoe Store Ltd.

MAGASIN

CANADIEN-FRANÇAIS paration de tous vêtements dans de Nous avons des chaussures pour tous les membres de la famille. Chaussures de travail, chaussures de luxe, à des prix modérés. Votre visite sera la bienvenue.

# Motor Car Supply Co

EDIFICE DE L'HOTEL CORONA jeunes Alsaciennes portant

GROS ET DÉTAIL Nous sommes agents pour les cocarde tricolore, ont reçu le géfameuses batteries "Willard" néral à l'extrémité ouest de la vil Nous parlons français

ALBERTA HÔTEL

EDMONTON Chambres de \$1.00 et au dessus avec Cornwall Prop. - A. Pigeon Gérant ON PARLE FRANÇAIS

THE ROYAL ALBERT ROOMS Osc DETRAIT Propriétaire

COIN 105e RUE et 103e AVE. Chambres propres et tranquille, prix modérés, à la journée où à la semaine 10337, 102nd Street, Edmonton 1/2 bloc au Sud de la station du C.N.R. Téléphones 4951 où 5852

SELKIRK HÖTEL Robert McDONALD PROP.

Dans le centre des affaires Restaurant et Grill en rapport . \* avec l'Hôtel

Chambre individuelle de \$1. à \$2. toutes pièces de machinerie brisées Chambre à deux de \$1.50 à \$3. Coin Jasper et 101ème Rue EDMONTON — Plan Européen

> HOTEL CANADIEN-FRANÇAIS Pension et chambre \$1.00 et \$1.25 par les jour

ST. - ELMO - HOTEL 10158, FRASER AVE. EDMONTON F. Mainfroid, Prop.

# Hôtel Cecil

Coin Jasper et 104ème rue Chambres, \$1 et au-dessus Café et Restaurant

# THE ROYAL GEORGE

EDMONTON PLUS DE 100 CHAMBRES AVEC EAU CHAUDE ET EAU FROIDE 25 CHAMBRES AVEC SALLE DE Les plus belles chambres de la ville SITUÉ DANS DE COEUR DU DIS-TRICT DES AFFAIRES ET DES THÉÀTRES

ROBERT E. NOBLE GÉRANT



L'argent que vous obtenez pour votre crème vous permettra de construire une belle maison

Vouc réaliserez de gros profits vendant votre crème cette année. la gelée, ni la grêle, ni les pluies excessives ni même la sécheresse diminueront de facon appréciable votre quantité de crème.

ENVOYEZ NOUS EN QUELQUES BIDONS ET SOYEZ CONVAINCUS

THE

**Edmonton City Dairy** EDMONTON, ALTA.

# L'ALSAGE ET LA LORRAINE

GÉNÉRAL DE CASTEL NEAU PAIT SON ENTRÉE A LA TÊTE DE SES TROUPES

L'occupation successive des localités délivrées de la Lorraine et de l'Alsace s'est poursuivie dans un enthousiasme magnifique A Colmar, notament, l'entrée sos'est effectuée au milieu des ac-Marchandises de 1re Qualite clamations de toute la population Si vous désirez des articles de qui atémoigné d'une manière parquincaillerie, nous avons ce ticulièrement touchante de son attachement à la France.

En Alsace, nos avant-gardes ont reçu le plus émouvant ac ceuil.

Le drapeau du deuxième régiment colonial, qui avait été enlevé à Villers-sur-Semoy en 1914. a été retrouvé et remis avec les hon neurs millitaires à l'armée coloniale par le264ème régiment d'in fantrie.

COLMAR. —Le général de Castelnau a fait son entrée sollen de chaque côté du boulevard nelle à Colmar au milieu de l'allégresse générales des populations. Il était accompagné des généraux Hirschauer, de Miltry et Lacapelle.

A 13 heures, le maire de Colmar, le docteur Lehmaun, avec les adjoints, MM Baer et Engel, entourés de plusieurs milliers de Accessoires pour automobiles costume local et coiffées noeud de ruban noir orné de la le et lui ont souhaité la bienve-

Un défilé émouvant des troupes de la 169ème division, présen salle de bain, Ascenseur. — T. J. tées par le général Messimy, a eu foule qui applaudit. Quand le l'accent des clairons: mais qu'il puis le salut au drapeau sur la place Rapp. en présence des vétérans de 1870, des sociétés lo- mes. cales et des notabilités, parmi lesquelles le lieutenant Hansi.

> Le moment a été émouvant et\_ de frénétiques acclamations ont éclaté. De toute part a retenti le cri de :'Vive la France!'

Après une réception à la préfecture dont M. Poulet, commissaire du gouvernement, a pris possession, un vin d'honneur a été offert dans la salle des Cathe-

Une grande et joyeuse animation règne dans les rues principa superbement pavoisées et illuminées.

# BRUXELLES

Au milieu d'un peuple frimissan du plus patriotique enthousiasme les souverains rentrent dans leur capitale enfin libérée.

haitée, appellée, ces braves gens re, avec sa grosse moustache bonde Bruxelles et de partout. la nasse, et le jeune et déjà si célèjournée qui verrait le retour bre général Degoutte, avec, à son dans la capitale du roi et de son képisses feuilles de chêne, rutiarmée, victorieux. Ce bonheur, ils lantes sous le soleil. l'ont eu, et j'ose dire que la fête Un état-major de plus de deux

Mais l'entrée du roi et de la sard! qu'il en fût ainssi.

le et même du royaume.

Le retour du roi Albert dans la nombre et de la force. capitale, ce n'est pas seulement. Le défilé des américains provola récompense d'un souverain ni que dans la foule bruxelloise un. c'est surtout la revanche de l'hon enthousiasme très sincère. Mais et par des sourires.

neur et le triomphe du droit, et voici pourquoi cette journée devait être si belle et si réconfortante, même pour les étrangers.

# L'EMOTION DE LA FOULE

Un vraiment royal, unciel divinement bleu, un soleil éclatant, Alberta. une brise légère, juste assez pour enfler les drapeaux comme des voiles. Des avions en profiteront pour se donner enspectacle à la foule esbaudie. Dès 8 heures du matin,les avenues regorgent de monde. Sculs les tramways de la périphérie sont en circulation. Il vient du monde de vingt lieues à la ronde. Toutes les maisons chôment, y compris les restaurants, qui nous ont prévenus, hier d'avoir à nous débroullier aujourd'hui, comme nous voudrons, s'adresser à la Révérende Mère Supécomme nous pourrons. Les faça- rieure. des des immeubles disparraisent sous les drapeaux aux couleurs alliées. Ces fenêtres ont été louées àdes prix fous; des grappeshuhumaines montent du trottoire au cinquième. La loule grossit à vue d'oeil. Je compte vingt rangs Anspach.

En attendant, le cortège, on chan, on rit, on acclame. Voici les enfants des écoles, en longue théorie, qui, porteurs de drapeaux, de fleurs et de gâteaux 10035, Ave Jasper - Talèphone 5264 pour les soldats, se rangent des deux côtés de la chaussée. Quand ces milliers de petits bras agiteront des milliers de petits drapeaux tricolores, on croira aune pluie de cofetti au-dessus de la vaste mer humaine.

Ici et là, des familles se retrou vent. Le hasard de la fête met sous notre fenêtre un père en pré sence de son fils, soldat. Ils s'étreinent longuement, longuement un aveugle les reconnaîtrait à lieu ensuite devant le théatre, sans respect humain devant la est bon n'être pas aveugle et de

A droite, vers la Bourse, une cla- eux c'est-à-dire la France: meur qui se rapproche, qui gran- A peine la musique s'est-elle

un cheval blanc. Dieu qu'il est sont les Bruxellois qui chantent beau! Il porte l'uniforme belge la Marseillaise pendant que les kaki, sans ornement, le casque de soldats défilent. Ah! que c'est Le soir a eu lieu une getraite tranchée, l'épée à la fonte gau- beau! che. Il est droit. Son regard, abrité derrière son lorgnon, est droit. vous Tout est droit chez ce roi. Il est Voici en effet les Écossais.Ils la majesté à cheval.

> cheval, en amazone, très simple, néral, le plus jeune de l'armée un peu menue, souriante; et à Britanique, le héros de Gallipoli droite du roi le prince héritier, soldat de deuxième classe, sans protetion.

La maison militaire royale suit puis viennent les généraux. - et quels généraux! En tête, et marchant côte à côte, le vieux Plu-L'avait-il assez attendue, sou- mer, encore solide sur sa montu-

dépassa toutes leurs espérances, cents chevaux suit. Que de bras-

reine de Belgique dans Bruxe- Un intervale, et la la première les à la tête des troupes du royau fanfare précède la première infan me et de détachements des ar- terie. Vive les Américains!' Ils mées alliées n'était pas seule- sont de la fête et c'est justice. ment une fête du patriotisme N'ont-ils pas, eux aussi, combattu belge et bruxellois; nos braves al dans les Flandres sous le haut liés de la première heure, eux. commandement du roi Albert! mêmes, n'auraient pas voulu C'est le 148ème réiment d'infanterie américaine à qui est échu Que de fois, depuis notre entrée l'honneur de défiler dans Bruxeldans Brxelles n'avons-nous pas les. Ces hommes sont en tenue de entendu formuler autour de nous campagne, sans le casque; les ofle voeu que les alliés que tous les ficiers, sans le sabre,, se distinalliés, fussent admis à l'honheur guent peu de leurs hommes. D'aud'entrer solennellement dans Bru tres troupes auront plus de fièvre xelles en même temps que le roi, et d'entrain dans la marche. Cel-C'est que les Bruxellois sentent le-ci a la démarche assurée le pas bie que l'évèment dépasse de solide et donne aux Bruxellois cent coudées le cadre de leur vil- une impression adéquate de la collaboration américaine, celle du

## Collège des Jésuites EDMONTON, ALTA,

ENSEIGNEMENT CLASSIQUE ET COMMERCIAL

# ANGLAIS ET FRANCAIS

Pour prix et renseignements a adresser au Rev. Père Recteur Collège des Jésuites, Edmonton

PENSIONNAT DE L'IMMACULÉE CONCEPTION, VEGREVILLE, ALTA VIDENCE, DE ST-BRIEUC

ner aux enfants une éducation chrétienne, de les former à la vertu, aux honnes manières et aux soins du mé-

Le programme scolaire comprend tous les cours d'études de l'école séparée, en anglais et en français. Les petits garçons au dessous de

onze ans y sont admis. Pour renseignements particuliers

# Prof. F. Darimont

diplômé du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, Belgique. Professeur de Violon Théorie et Solfège Studio: 201, Edifice Alberta Téléphone 6370

On prépare les élèves pour tous les

Toutes les classes sont acceptées.

IRVING KLINE OPTICIEN

Edmonton — On parle français

cette musique endiablée qui lance, aiguës comme des flèches les notes de Sambre-et-Meuse? Elle est Française, parhlen!

### LA MARSEILLAISE

Voici ces diables de Français, et l'enfant desserrent leur étrein les voir défiler dans les rues de te, chacun d'eux essuie ses lar- Bruxelles! Ils sont crânes; ils sont souples; ils sont beaux; ils ont Incendie, grele, accidents, vie, animaux l'air vraiment de ce qu'ils sont. IL faut voir et entendre comme on les acclame. Et tenez voici la Un frémissement dans la foule, meilleure preuve qu'on les aime

dit, s'enfle, éclate : 'Vive le roi!' éloignée qu'un chant emplit la C'est lui. Le voici, monté sur rue: formidable, magnifique, ce

Et ça aussi, c'est beau, savez-

marchent en tête des Britaniques A sa gauche, S. M. la reine à et précédant les Écossais, un gé- Office: 10251, Eraser Ave. dix blessures: c'est Freyberg.

La foule estamusée par les musiciens écossais qui défilent en kilt au son des fifres et des corne muses. Ce sera le clou du défilé. Après les Écossais viennent des

Sud-Africains et des gens de Ter-Et voici l'armée belge. L'enthousiasme de la foule est

porté à son paroxysme. On jette des fleurs, des monchoirs, des baisers. On s'égosille. Les accents de la Brabançonne se mêlent aux accents des clairons. Pendant plus THE NORTH-WEST d'une heure, le même refrain mon tera vers nos fenètres: 'Le roi! Laloi! La liberté!' Les cris, les larmes ne connaissent plus de frein. Un ami ne peu plus rencon trer les yeux d'un ami sans pleurer. Admirable et curieuse psychologie desfoules les jours de Or, c'est bien le triomphe, et combien mérité!

Voici, après les fantassins, l'ar tillerie de campagne. Les pièces portent les noms de leurs victoires: Yser, Passchendacle, Clerckem, Houthulst.

Ces grosses pièces se contentent de porter des prénoms ou des surnoms: Louise-Jenny, la Foudre, la Terrible défilent devant nous. Enfin la cavalerie.

Et tout cela traverse, inonde, noyé par de la lumière rose et par des chants sans fin par le bruit des chevaux et des canons roulant et par le halètement d'une même d'un pays, c'est encore, vif mouvement de curiosité et un foule innombrable, par des fleurs

# BANQUE D'HOGHELAGA

SIEGE SOCIAL: MONTREAL 115 Succursales en Canada Capital autorisé Capital payé et fonds de réserve 7,700,000 Succursples dans l'Alberta: Edmonton; St. Albert; St. Paul des Métis: Morinville.

Sous-Agence & Legal, ALEX LEPORT Succursale d'Edmonton

### FERMES A VENDRE

Dirigée par les FILLES DE LA PRO- S.W. 1/4 26-57-26 W 4 près de Legal S.W. 1/4 24-59-1 près de Westlock Cette institution a pour but de don- pour tout autre renseignements et

# THE

Bureau principal Montréau. Branche d'Edmonton: Bank of Montréal bldg.

S. T. LAWRIE, Mgr.

AVOCATS Etc. Chambre 318, Édif. McLeod Edmonton, Alberta

# L. A. GIROUX, B.A. de la Société Légale

AVOCATS ET NOTAIRES Edifice Banque Molson Phones: Office 6622 Res. 82252.

Argent à préter Membre du Barreau de la Province de Québec

LOUIS MADORE AVOCAT McLeod Bldg. — Téléphone 6818 EDMONTON

LUCIEN DUBUC De la Société Légale EDWARDS & DUBUC 502 McLood Block, Edmonton

AVOCAT NOTAIRE

Commissaire aux affidavits pour la Province de Québec J. W. BEAUDRY, B.Sc., L.L.B. AVOCAT NOTAIRE ST-PAUL DE METIS, ALBERTA

ASSURANCES

H MILTON MARTIN 729 Tegler Bik. Edmonton automobiles, vols, etc.

Chirurgie, électrothérapie Bureau: 3 et 4 Bradburn Thomson Bldg 10160, 101ème RUB, EDMONTON Télé.: Rési. 5108, Bureau 5635 Résidence, 9327, 107ème Avenue Heures: de 10 à 12 et de 3 à 6 Le soir sur rendez-vous.

## Dr HENRI L'ASNIER 10503, 92e Rue. — Télé. 6647

DR. C. A. GOUIN VÉTÉRINAIRE Spécialité Swamp Fever Bur. Télé, 1010, Rési. Télé. 81607

Edmonton Alta Dr. G. J. HOPE DENTISTE 710, Edifice McLeod, Edmonton

## On Parle Français PHARMACIE JASPER

10051, AVENUE JASPER à côté de la Banque Union Nous accordons une attention speciale aux commandes par la poste Nous lisons le français Téléphone 6226

DOMINION DRUG STORE Ltd Coin 104me rue et Jasper Téléphone 1756

FINANCIAL Co. A. ROBITAILLE, Gerant 30—37 Gariepy Block, 10118, 100ms Rue, Edmonton, Alta.

AGENCES DE BLOIS THIBAUDEAU **ASSURANCES** 508, Agency Bldg. Edmonton, Alta.

MADAME GAGNER

PROFESSEUR DE CHANT STUDIO: 11208\_100me Ave. Telé 82551 **AGNES CAIRNS** STENOGRAPHE PUBLIQUE 634, Tegler Block

BOUCHERIE JOHN G. SUSS Nous achetons oeufs, beurre, volailles et légumes de toutes sortes 9560, 111e Ave. - Télé. 71266 EDMONTON, ALBERTA

CONUMENTS FUNERATRES demander nos prix North West Granite and Marble Co. 8537, 109ème RUE Téléphone 31575 EDMONTON SUD

J'al reçu 1.000 livres de lectures de 15e à 40c tous d'auteurs connus. J. A. McNEIL, Gérapi

Tabac Canadiens, hachés ou en feuilles, aussi tabac à priser "MAKABA", Cigare et Cigarettes UNITED TOZACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENUE

"L'Agriculture cat la plus grande source de debesse de Canada".

# des Cultivateurs

"Augmenter la production agricule, c'est contribuer) à la Vic-

# Cours du Marché

ANIMAUX DE BOUCHERIE

Boeufs de choix pour l'exportation, 1250 à 1500 livres \$11.00 à 12. Boeufs de bonne qualité 1,000 \$10.00 à 11.00 à 1250 livres Boeufs qualité ordinaire 900 à 1100 livres Génésses, ler choix \$7.25 à 7.75 Vaches bonne qualité Vaches qualité ordinaire Vaches qualité inférieure Taureaux 7.00 à 9.00 Veaux Moutons gras 11.00 à 12.00 \$12.00 à 13.50 Agneaux Porcs \$17.00 à 17.75

### BÊTES D'ÉLEVAGE ET D'ENGRAISSEMENT

6.00 à 8.00 Boeufs de travail Vaches de reproduction la tête 65.00 à 110.00 \$6.50 à 7.50 Boeuf d'élevage Génisses la tête 40.00 à 70.00

### C. H. WEBBER ENCANTEUR

AYANT UNE LONGUE EXPERIEN-CE DES VENTES EN CAMPAGNE Résidence Bloc Alberta Loan (en face du bureau du Journal) 101ème Rue EDMONTON, ALBERTA Téléphone. 4207 — Boîte postale 546

### F. H. RUITER 10131 105ème rue — Télé, 4003 réparation de lampes et

de radiateurs d'auto Essayez les boissons de tempérance EDMONTON BEER

et IMPERIAL STOUT Rafraichissantes et nutritives faites par

# Edmonton Brewing and Malting Co.

Edmonton, 121me Rue

**HUTTON FURNITURE Co.** TAPISSIER-GARNISSEUR

Nettoyage et réparation de meubles et tapis en tous genres 10135-105me Rue Télé 1306 par le manque de soins.

ACHETEZ VOTRE PAIN DE BROWN & SON

Norwood Wakery bon polds propreté excellente qualité

Téléphone 71049

Commerce de peaux et fourrures gros fourages, éléments minéraux ge doit être construite de façon Peaux de mouton, laine, crins, et une légère ration de grain, à ce que les animaux ne puissent racines de seneca, adresse 10126, judiciensement donnée. 10126, 101ème RUE, dans l'allée EDMONTON, ALTA.

Venez voir le nouveau MAGESIN DE BIJOUTERIE de KLINE dans l'édifice du THEA. TRE ALLEN. La variété et la richesse sont remarquables.

# H.B. Kline & Sons Ltd

Les premiers Bijoutiers ÉDIFICE DU THÉATRE ALLEN Ave Jasper, près de la 1ère rue EDMONTON, ALTA.

# Hillas Electric Co. 10823 AVENUE JASPER

EDMONTON — Téléphone 4971 Pournisseurs de l'Évêché et du Clergé

Bouquets, Décorations Funéraires

WALTER RAMSEY, Ltd. **FLEURISTES** 10218, Ave. Jasper Télé. 5535 EDMONTON, ALTA.

### NE JETEZ PAS VOS VIEUX **PNEUS**

Hâtez-vous de passer l'inspection de vos pneus avant que nous ne soyions trop pressés et venez nous les faire réparer tandis que la mauvaise température immobilise votre semble. Tenez-vous le donc pour auto au garage.

Vos pneus peuvent être remis à neuf; apportez les nous. achetons les vieux pneus.

Charles J. McMillan 10175, 99ème rue — Télé. 1253 trèfle.

### COMMENT NOURRIR LA TRUIE PORTIÈRE EN HIVER

Le porc vigoureux et qui profite sans arrêt est le seul qui laisun bénéfice. Or le nombre de NOURRISSEUR porcelets dans une portée, ainsi que leur vigueur et leur taille,dépendent, dans une large mesure, du soin que l'on a mis à choisir le reproducteur et à bien nourrir la truie en gestation.

Gardez-vous d'employer le premier verrat venu; ayez un type idéal dans l'esprit; recherchez la force, la longueur et la qualité. Ne le tenez ni trop gras ni trop maigre; dans un cas comme dans l'autre, vous aurez sûrement des gorets grêles, faibles, peu florissants. Nourrissez bien votre vercoup d'exercice pour qu'il se maintienne vigoureux et en bon

La truie, au moment de la saillie, doit également être en bon état de chair, ou du moins en train de prendre du poids. Encore plus que le mâle, veillez à ce qu'elle ne soit ni trop grasse ni trop maigre. Faites-la saillir aussi tard que possible dans la période de chaleur—le deuxième jour pour les truies ordinaires. Toutes les preuves démontrent qu'on obtient ainsi une portée plus nombreuse.

Deux choses sont d'une importance capitale, aussi bien pour le verrat que pour la truie: l'exercice et l'alimentation judi-La suralimentation est un gaspillage d'aliments de plus en plus coûteux; elle est aussi très mauvaise pour les porcelets à naitre. Chose surprenante mais absolument vraie; il se perd plus de portées par l'excès que

### Voici trois bonnes règles pour le soin de la truie portière:

I. Fournissez un abri: un hangar ou une cabane bien abrités suffirent, pourvu qu'ils seient tenus secs, bien pourvus de litière et assez vastes pour loger trois ou quatre truies. 2 Donnez-leur acces à un parc ou à une cour; contraignez-les à se démener pour se procurer leur nourriture. 3. Fournissez l'alimentation né-A. CARRUTHERS, Co., Limited cessaire: aliments succulents, lièrement dans l'auge; enfin l'au

> Voici en détail la ration recom-Racines, betteraves mandée: fourragères ou betteraves à sucre leurs pattes. Plusieurs plans de hachées et données crues, ou navets et pommes de terre cuits, 5 à 10 livres par jour. Foin de laire comprend presque tous les trèfle ou de luzerne, . bien haché traits désirables que nous veet de la meilleure qualité, donné dans des râteliers tenus costamment remplis. Moulée sous forme de son et de petit son (gru) en parties égales (spécialement pour la jeune truie) 2 à 4 livres par jour. On peut aussi donner un peu d'orge. En général, évitez le blé-d'Inde ou n'en donnez jamais plus qu'un quart de la ration de grain. Pendant l'hiver. tenez toujours à la dispotion de la truie les éléments minéraux indispensables sous forme de cendres, terre, gazon, charbon de bois, etc. Les truies qui manquent d'éléments minéraux mettent généralement au monde des petis sans poils ou à faible ossature.

Rappellez-vous que jamais l'air pur, frais et sec, quelque froid qu'il soit, ne fait du mal à un cochon sain, qui s'y est endursans air, chauds humides, 'confor et rendu plus de truies impotentes que toutes les autres causes en dit. Les moulées de toutessor-

et faites le plus large emploi pos- vent se rendre en tout temps. sible des racines et du foin de Construisez des plates-formes sé- couvreles à charnières de façon de grain moulu ou du produits les balles soient assez finement

AUTOMATIQUE

La trémie permet d'engraisser plus de porcs avec moins de tra-

gagés, les cochons sont mal nour-

pillage et un danger.

La trémie assure la régularité et l'uniformité, deux qualités essentielles.

tout travail.

tomatique ou trémie?

fre costruit d'une telle façon que tique qui se remplit régulièrela moulée dont il est rempli en ment. sort régulièrement et automatiquement pour tomber dans une auge où les cochons la prennent quand ils veulent.

Où le nourrisseur automatique peu être économique.

L'emploi d'une trémie pour deux ou trois cochons n'est guèreéconomique; elle est même inutile lorsque la majeur partie des aliments se compose de déchets de cuisine; elle n'est pas non plus ploie beaucoup de sous produits laitiers et que l'on engraisse rela-

Mais, lorsque l'on engraisse plus de dix porcs, alors la trémie cause une économie de travail qui mérite d'être considérée; son emploi se recommande surtout à l'éleveur qui craint d'avoir à rédui re son troupeau, faute d'aide.

### QUALITÉS ESSENTIELLES D'UNE BONNE TRÉMIE.

Une bonne trémie doit d'abord coûter cher; elle doit aussi être solide vaste, portative, facile à construire, étanche, facile à régler pour différentes sortes de moulées, et ce qui est encore plus important, disposée de façon à ce que la farine ne 'bloque' pas le. coffre et qu'elle descende régugaspiller la moulée en la qoussant par-dessus les côtés avec leur groin ou en la piétinant avec nourrisseurs automatiques sont à nous décrivons dans cette crcunons de mentionner.

## AVANTAGES DE LA TRÉMIE SUR LES MÉTHODES D'A LIMENTATION A LA MAIN.

1. Épargne plus de 60 pour cent de la main-d'oeuvre. 2. Réduit au minimum le gaspillage de nourriture. 3. Prévient les troubles digestifs causés par la suralimentation. Les cochons peuvent puiser dans l'auge en tout temps et font ainssi, à loisir, plusieurs petits repas par jour au lieu de se charger l'estomac subitement et lourdement deux ou trois fois par jour. 4. On peut nourrir un une petite auge, car tous ne man gent pas en même temps. 5. Tous ont une chance égale, faibles ou

### tables' ont ruiné plus de portées DANS QUELLES CONDITIONS LA TRÉMIE DOIT ÊTRE EM-PLOYÉES.

Placez la trémie sur une platetes sont rares et coûtent cher. forme qui restera propre lorsqu'il N'en soyez donc pas prodigne, pleut et sur laquelle les porcs peu

une chaque côté de la trémie, chacune de trois pieds de large, de la A PORCS longueur de l'auge. La trémie et les plates-formes peuvent être construites en même temps sur les même pièces, mais l'appareil est plus lourd et se transporte moins facilement. L'ombrage est nécessaire, soit des arbres, soit un Ce système d'alimentation est relativement économique lorsque Quand on change souvent d'en- l'on engraisse des porcs dans un enclos sec, où on leur fournit tous jours des fourrages verts, du La suralimentation est un gas- lait écrèmé ou de l'eau, mais c'est dans un bon pâturage de trèfle, de luzerne, de navette ou de graminées qu'il donne les meilleurs résultats. Mais, que l'engraisse-IMPORTANT:-Ne pas oublier ment se fasse dans un endroit sec que la trémie ne supprime pas ou dans un pâturage, avec ou sans produits laitiers, il faut tou-Qu'est-ce que le nourrisseur au- jours fournir de l'eau fraîche, et de préférence de l'eau courante, C'est tout simplement un cof- au moyen d'un appareil automa-

### Quand doit-on ou ne doit-on pas employer la trémie.

Lorsque vous avez beaucoup de lait écrémé ou d'autres sousproduits laitiers, servez les gorets de la manière habituelle, en les habituant à l'auge. Lorsqu'ils ont de neuf à dix semaines, introduisez la trémie. Continuez à nour rir à lamain deux fois par jour mais diminuez graduellement la quantité de buvée jusqu'à l'âge de trois mois; à cette époque le cochon doit manger toute sa farine sèche. Un brusque changement d'alimentation se traduira par un changement brusque et mauvais dans l'état du porc.

### Sevrage des porcelets au nourrisseur automatique.

La trémie est très utile lorsque l'on n'a que peu ou point de sousproduits laitiers. Retardez le sevrage aussi longtemps que possible. Deux ou trois semaines avant le sevrage, mettez une petite trémie (une vielle caisse peut être improvisée) dans un coin de la loge ou de l'enclos. Faites un petit barrage qui ne laisse passer que les porcelets. Donnez de la fa rine d'avoine, de l'avoine moulue dans la trémie, et procurez un peu de lait écrémé, si vous en avez, lorsque la truie est enlevée. A défaut de lait écrémé, donnez séparément un peu de résidus d'abattoir sees (tankage).

## Peut être employée toute l'année.

La trémie convient tout spécialement pour l'alimentation en plein air ou en pâturage, mais el le peut s'adapter à la loge ou à la cour pendant l'hiver, pourvu que la neige ou la glace ne remplissent pas les auges.

La trémie s'emploie comme nous venons de décrire pour toutes les sortes de porcs à l'engrais.

Pour les jeunes truies portières elle est bonne dans le premier automne et le premier hiver. Donnez des farines qui forment les os et les muscles, et cessez de nourrir à la trémie dès que les truies paraissent devenir trop grasses. Pour les sujets reproducteurs adultes, pas de trémie, à moins

### Moment où il est bon de fer la trémie.

Souvent les jeunes porcs au pâturage négligent l'hrbe pour man ger le grain plus savoureux et parées, en madriers de 2 pouces, à recouvrir les auges. En vous de meunerie (moulées). On peut moulues.

The house have been at the

## Simples, mais Impressionants

Tels sont nos monuments funéraires, ces monumente constituent des témoignages durables du souvenir envers les chers disparus. DEVIS ET MODÈLES FOURNIS SUR DEMANDE

# The Alberta Granite, Marble & Stone Co. Ltd

Magasin, 10034, 105me Avenue, Téléphone 4058 — Edmonton

# du bois à bon marche

Nous avons un assortiment considérable de bois de construction, bardeaux, lattes, fenêtres, portes, matériaux pour couvertures de toits, papier goudronné, etc. Nos prix sont d'une grande modération.

Ecrivez nous pour nous demander des renseignements avant de vous adresser ailleurs.

201 AVE. NAMAYO, EDMONTON

CANADIENS - FRANÇAIS Ayant des amis qui désirent s'installer dans l'Ouest, recommandez-les

à J. A. MORIN COURTIER EN FERMES HOTEL RICHELIEU, EDMONTON

Il leur fournira tous les renseignements utiles sur les paroisses du Nord de l'Alberta.

# Campbell's Furniture Exchange ENCANTEURS EVALUATEURS MARCHANDS DE SECONDE MAIN

Attention particulière donnée au commerce de la campagne Nous achetons et vendons argent comptant. Voyez-nous avant d'aller ailleurs. Marchandises expédiées dans toutes les directions

10135, 100 A AVE

EDMONTON, ALTA.

Rue Howard, en face Masse Harris

Telephone 1314

VOS AMIS PEUVENT ACHETER TOUT CE QUE VOUS POUVEZ LEUR DONNER SAUF VOTRE PHOTOGRAPHIE UNE DOUZAINE DE PHOTOGRAPHIES RÉJOUIRONT

UNE DOUZAINE D'AMIS AU TEMPS DE NOEL ET CET ACHAT VOUS DÉLIVRERA DE L'ENNUI DE VOUS PRO-CURER D'AUTRES CADEAUX DE NOEL.

PRENEZ RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI

10214 A, 101ème RUE, EDMONTON en face de RAMSEY

# Bois de Construction Portes & Fenetres

Nous avons en magasin un assortiment complet de bois de construction, chassis, moulures, portes, etc. Nous fournirons avec plaisir tous vos besoins. Nous avons aussi de la chaux, du ciment, du plâtre, de la orique, etc.

W. H. Clark & Co. Itd. 109me Rue

# The Alexander-Hilpert Fur COMPANY LIMITED

10827, AVENUE JASPER, EDMONTON, ALBERTA SCOTT Blk. Telephone 4094

ON PARLE FRANÇAIS

périodes, vous forcez les animaux à manger de l'herbe.

qu'ils se procurent sans peine, peut donner dans la trémie n'im- ployer l'un ou l'autre des mélan-Pour les empêcher, fixez deux porte quel mélange de grain rond ges suivants, pourvu que toutes

vous ne puissiez vous procurer de servant de ces couvercles de donner la ration de grain en mégros fourrages comme la luzerne, temps à autre pendant de courtes lange, ou fournir chaque partie séparément, et on laisse les porcs faire eux-mêmes leur choix, ce dont ils s'acquittent fort bien. Moulées et mélanges pour la Cette méthode exige la pose de cloisons dans les trémies. Pour Au point de vue mécanique, on les jeunes porct. on peut em-

Chansonniers populaires, dictionnaires franco-anglais et l'Arousse français UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENUE. Nous alguisons les rasoirs, lames de rasoirs (safety), ciseaux et instruments de chirurgie.

A nos clients de langue française.

Leuxo et souhaits sinceres de Bonne et Heureuse annee

# Johnstone Walker Limited

Lamberto Poiopel au service deso clients de langue trançaise.

# Le Meilleure des Parts

(Feuilleton de "L'Union")

d'un coup sec, fixé son aiguille re frition: dans le bras de Mme Ravenel. Il \_\_ l'à, dit-il, c'est fait... poussa lentement le minuscule Il se tourna vers Gabrielle: piston de la séringue. A mesure \_ Ecoute, ma petite Gabi. Je vais que le curseur descendait, refou- rester auprès de Mme Ravenel lant la solution de cafélne, la je puis être utile. Toi, retourne arée et se soulevait en une légère tu reviendras. tuméfaction ovolde.

Quand l'injection fut terminée. Morvalt demanda Suzanne. Jacques retira d'un coup l'aiguil- \_\_ Oui, Mademoiselle. La crise

Travail payé à la pièce avec ga- répète, feront bien. rantie de salaire minimum de heures du soir; le samedi jusqu'à vraiment? prendre un métier et de se créer un travail facile, propre, peu fa- rez,il n'y paraitra plus. dresser en personne à nos bu- ré! Vous entendez! Western Garment Co. Ltd., Na-

crifice. S'adresser & J. C. K. Moria, Hôtel Richelieu.

ON DEMANDE pour ferme, une veuve ou un ménage (sans enfants de pré-Jasper Edmonton.

hôtel \$90, et \$75, par mois. De préfé- tenait écrasée sous elle: rence quelqu'un ayant connaissance du travail européen. Ecrire boite 12 bureau de L'Union, Edmonton. - 4inNo.2

garantis bons pour la chasse aux coyot-tes. Pas de prix de fantaisie. Voir W. que j'ai eu tort d'avoir peur... ON DEMANDE des choux pesant au vé la main de sa mère et l'embras moins 35 livres la pièce, ou davantage. Sait avec délire S'adresser au bureau de l'Union.

PERMES EN VENTE PRES DE L'E-A 1 mile et ½ de l'église une demi — Venez, dit-il. Laissez votre mè section, bonne grainerie, étable à vaches et bon état, maison, 90 acres en re. Cela va mieux. culture, balance facile à défricher, Il ajouta:

\$35.00 de l'acre, termes faciles, 7 pour A 6 miles de la ville ½ section, bons batiments, 300 acres en culture \$3000 A un mile de la ferme un autre 1/4

cette année.

A 6 miles de la ville un quart (wild en état de vous causer.

sée: partie brousaille, bonne terre \$19 salon. de l'acre, maison en logg. S'adresser à l'Union.

· 数,这是一个一个一个

peau du bras se décollait autour vec le chauffeur. Rassure père et vec de léguille qui l'avait perfo- aide-le à se mettre au lit. Ensuite

- Vous allez rester, Monsieur

le et obtura l'orifice avec la pulpe d'angine de poitrine est passée. Seulement, en raison de son age femmes pour apprendre a faire votre mère a peine, cette fois à les pantalons d'hommes, des surmonter le choc. Le coeur fai-"overalls" ou des chemises, sous blit un peu... Mais cela ne sera la direction de professeurs ensei- quepassager. Rassurez-vous. Les gnant les meilleures méthodes injections de caféine, je vous le

verts de 8 heures du matin à 5 - Mais certainement. Mme Rave-basse :

Celles qui ont l'ambition d'aptennel va reprendre connaissance secousse posible. prendre un mêtier et de se creer bientôt. Demain matin, vous ver- Agitée jusque dans son coeur, une phrase quelconque pour pro-

mité du chemin de fer, à prix de sa- se détendaient. Les lèvres, serrées avec angoisse, déplissaient leur contracture. Tout dans la phisiomie avait un air de fête.

térence) pour prendre soins de la mai- Suzanne se jeta aux pieds de sa son. Le mari s'occuper de la ferme mère et, s'appuant contre le bras S'adresser chez M. McNeil 10320 Ave du fauteuil pour atteidre de ses ON DEMANDE Commis patissier pour lèvres la main que Mme Ravenel

- Oh! mère, s'écria-t-elle avec un accent de tendresse enfantine petite mère!... Tu vois bien que ON DEMANDE une paire de chiens ce ne sera rien... Tu vois bien Boulton, 10343, 104ème rue Edmonton Suzanne avait maintenant soule-

sait avec délire. Jacques s'aprocha de Suzanne, et COLE (Convent) ET DE LA VILLE l'attirant doucement par l'épaule

- Mme Ravenel ne tardera pas à reprendre connaissance et il est à \$4,000 comptant, balance payable préférable que vous ne soyez pas par moitié de la récolte \$35 de l'acre. là. La secousse pourrait être trop cloturé mais encore vierge pour \$1.200 forte pour elle comme pour vous. Excellente affaire \$9.000 de récolte Laissez moi seul ici. J'irai vous A 3 miles et 1/2 de la ville 1/2 section prévenir dès que votre mère aura (wild lands) bonnes routes \$18.00 de repris ses sens et dès qu'elle sera

lands) cloturé \$12.00 comptant.

A 9 miles de la ville, 1/2 section cloturée 40 neres en culture, partie boi- quit et attira Suzanne vers le

Lorsque Mlle Ravenel se fut Francisco

piqure de caféine et s'assit près ques eut trouvé assez d'empire de la malade pendant que la ser- sur elle-même pour retenir la vante essayait de faire avaler à joie de son coeur, aucune phrase sa maîtresse quelques gouttes ne caressa l'oreille de Mme Rad'une potion stimulante.

tion devenait meilleur. Elle était moins rapide, moins saccadée, mieux rythmée. Le pouls reprenait son ampleur et sa régularité. Les traits du visage recou Ce n'est pas la première fois que vraient plus de calme et de séréni té. Le masque tout entier devenait moins tourmenté.il perdait peu à peu son expression de dou--Ca va bien, dit Jacques en en tr'ouvant la porte.

-Ah! Quel bonheur!... fit Suzanne à voix basse.

taller pres de Mme Ravenel. Mais riait maintenant et sa voix était comme il prenait le poignet de claire et berçante comme une la malade, celle-ci ouvrit douce- harmonie. ment les yeux:

Suzon... ma petite Suzon? en disant: murmura-t-elle à voix basse.

-Vous désirez la voirf question re une nouvelle piqure. na Jacques†

Mme Ravenel dirigea son regard occupation et chacun improvisa vers lui. Elle le reconnut tout de un rôle. L'espoir était rentré aux suite et dit:

En disant cela, Jacques avait, du doigt. Puis il exerça une légè- terrompu, vers la couvertue de d'instaler dans un coin de la salle infini de détails qui valait toute tasse de café bien chaud: grave que toujours, n'et-ce-pas! souriant, c'est pour vous. Vous -Mais non, fit Jacques en sou- l'avez bien gagné. tout! Vous voila remise. Mal pas- ajouta:

Mme Ravenel ne répondit pas est chaud.

Puis, regardant autour d'elle dénouement. avec inquiétude:

-Et Suzanne demanda-t-elle. attira Jacques, au salon. chercher.

rantie de salaire minimum de Porc.: 1 verrat de 2 ans enregistre pumpe neuf et 40 pieds de tuyaux.

\$6.00 la semaine. Ateliers ou- Alors vous nous donnez espoir lon et murmura vivement, à voix il convient. Je ne suis qu'une pau "Duroc Jersey Boar" Harnets: 3 paires de harnets, 1 en très

heures du soir; le samedi jusqu'à vraiment?

—Venez, mais avec calmesur- Mais dites-vous bien que person- a foin 5 pieds: 1 rake a foin 10 pieds; ple pour voiture; 1 harnet simmidi, soit 44 heures la semaine.

— Mais certainement. Mme Rave tout, à cause de l'émotion et de la ne ne vous gardera jamais plus 1 charrue pour cassage 16 pouces; 1 res pour chevaux; 1 paire de (Horse

tiguant, un salaire élevé et peu Suzanne se tourna vers le prêtre : de toutes les apparences du calme l'arrêta : vança vers sa mère. Avec tendres par humilité. je sais apprécier On servira le diner sur place teur; Ustensiles divers etc. reaux (entrée des employés) et La jeune fille disait cela avec un se et piété elle posa ses lèvres sur comme il convient ce que vous véritable accent de triomphe. Ses le front de Mme Ranevel; et, pre- avez fait pour nous ce soir...

éloignée, Jacques fit une seconde nant de la recomandation de Jac-

D'instant en instant la respira Ce fut la malade qui, la premiè -Tu n'as pas eu peur au Suzanne releva la tête soudain et, secuant sa coiffure;

> -Moif.. mais peur de quoif parreille chose vous arrive, et La jeune fille se tourna vers Jacques, et le désignant à sa mère: -N'aviez-vous pas près de vous M. Morval. Alors, de quoi

vouliez-vous que j'aie peur? Jacques fut surpris de rencontrer tant de présence d'esprit et

-Mais attendez encore. Je vous tant d'énergie chez une femme. Il dirai de venir tout à l'heure. avait vu Suzanne affolée quel-Il ferma la porte et revint s'ins ques minutes auparavant... Elle

Iil l'écarta encore de sa mère

-Laissez. C'est l'heure de fai-

Herbiers et déjà au désaroi de la -Monsieur Morval... ah! c'est première heure succédait la préoccupation du bon ordre. On al-Puis son regard glissa vers la ta- la au grenier chercher un lit en blechargée encore du souper in- fer que Jacques avait conseillé laine qui trainait àterre, vers les àmanger. Puis Suzanne débarrasoreillers qui s'écroulaient jusque sa la table et disparut à la cuisine sur les bras du fauteuil, vers cet Elle revint vite, portant une

riant.Et puis qu'inporte apres Comme Jacques remerciait, elle

sé est vite oublié, dit le proverbe. - Si, si. Buvez pendant qu'il

Mais elle branla la tête en ayant. A ce moment Gabrielle, qui él'air de dire: tait revenue en auto, entra. En -Oui, mais un jour ou l'autre quelques mots on la mit au couj'y resterai tout de même.... rant et on lui annonça l'heureux Ces vaches sont de la race (Shorthorn) (20 shoe) neut avec attachement pour

avez sauvé ma mère, je ne pour-Jacques ouvrit la porte du sa- rai jamais vous remercier comme ce printemps. vre fille isolée dans la vie...

Comme Jacques allait formuler à laver, 1 tordeur, 1 barratte, etc. mais sachant donner à son attitu- tester contre son mérite, Suzanne

NOS INSTITUTIONS NATIONALES

# La Société des Artisans Canadiens Français

La plus forte société française d'assurance mutuelle pour la vie en Amérique

Fondée le 23 décembre 1876 — Bureau-chef: 20 rue St.-Denis Depuis so fondation an 31 décembre 1917 elle

4,029,149.60 Valeur de l'actif au 31 décembre 1907 Montants réunis de l'actif et des sommes payés \$10,952,732.54 Total des cotisations reçues par la Société depuis

sa fondation au 31 décembre 1917 Excédant des bénéfices payés sur les cotisations \$ 1,599,500.23 Effectif au 31 août 1918: 47,449 membres

Ces résultats démontrent la solidité et la prospérité de l'administration.

Succursale de l'IMMACULEE CONCEPTION No. 473 Adelar BARIL Secrétaire, 10644 — 93ème rue, téléphone 4932

ce soir à une réunion joyeuse... Retounez àla villa, Monsieur Mor val. On vous y attend, je suis sûre.

-Mais non, je reste ici jusqu' On laissa Jacques à sa délicate qu'elle est hors de danger, et puisqu'on vous attend là bas ?..

avec finesse:

-On vous désir peut être... Je ne voudrais pas qu'on nous acsàt de vous retenir.

Ventes Publiques CEZ M. Wm. M. WILLS

-Monsieur Morval? Ça été plus - Monsieur Morval, dit-elle en Le Mardi 7 Janvier à 10.30 heures sont en très bonnes conditions et de La 1/2 Section 8-56-26, 4 miles au nord très bonnes races (shorthorn) et très et 1/2 mile à l'est de la rivière-Qui-Bar-bonnes laitières.; 6 jeunisses de 3 ans re. Je vendrai les articles mentionnés au printemps; 14 jeunisses et boeufs

Chevaux: 1 Jument, 5 ans, 1500 livres; Moutons: 15 gros moutons en bonnes 1 Jument 7 ans, 1400 livres, doit pouli- conditions ner au printemps; 1 jument 7 ans, Poules: 200 poules (Barred Rock); 5 1200 livres, doit pouliner au printemps grosses oies. 1 cheval 9 ans, 1500 liv., 1 cheval 9 Machines et véhicules: 1 bon wagon;

auprès de Mme Ravenel, Suzanne les qualités nécessaires aux bonnes va- pieds Deering, neuf 4 sections de her-

-Elle est là, à côté, je vais la après avoir poussé la porte,vous 2 jeunisses de 2 ans; 14 boeufs qui au- 1 charrue 18 pouces; 1 charrue 16 pou-

Machines et Véhicules: 1 bonne démo- bonnes conditions 2 moyenne, 1 paire crat; 1 "buggy" simple; 1 faucheuse de harnet pour voiture; 1 harnet simséparateur De Laval no. 15; 1 machine Clippers); 1 tente pour chevaux 18x28

Conditions.: Toutes sommes de moins On servira le diner sur place sommes dépassant \$25.00

Journal.

Ventes Publiques CHEZ Mme, John COMEAU

Qui désire vente toutes ses propriétés personnelles Le Jeudi 9 Janvier à 10.30 heures

Bur le 1/4 de sec. S. E 9-54\_26, 6 milles à ce que Mme Ravenel aille mieux au Nord-ouest de St-Albert, 3 milles 8. E. de l'église St-Peter, Je vendrai les articles mentionés ci-dessous: Chevaux: 1 (team) de juments 10 ans, Elle parut hésiter, puis insinua 3 ans, 1200 liv.; 1 cheval de 3 ans, (belge); 1 cheval de 3 ans très gros, (belge); 1 vieille jument 1450 liv. 1 vieille jument 1300 liv.; 1 cheval 12 ans, 1300 liv.; 1 cheval 1000 liv., bon pour le travail; 1 (team) 2 juments 2 ans de provenance belge; 1 jument 9 ans, 1500 livres très bonne au travail; 1 jument 10 ans, 1000 liv.; 2 juments 4 ans 2000 liv. abituées àu travaille;

2 ans 1200 liv.; 1 gros cheval noir bon Qui a louer sa ferme et se retire de la au travail; 2 poulains.
Vaches: 15 vaches à lait, 1 donnant du lait le reste prête à vêler. ces vaches de 2 ans; 19 veaux.

1 jument et un cheval (poulains) 3 ans 1 cheval de 3 ans (driver); 1 jument

ans, 1300 liv.; 1 cheval 10 ans, 1300 2 trainaux de 21/2 pouces, 1 neuf et liv.: 1 cheval 9 ans, 1100 liv. 1 pou- l'autre en très bonne condition; 1 buggy simple 1 trainau (cutter);1 fau-Vaches: 20 têtes de bonnes vache lai- cheuse moisonneuse 6 pieds Massey tières plusieurs prête à donner le veau. Harris, neuf; 1 semeuse Massey Harris étant le produit d'un choix fait tout ensemencé le Timothy; 1 faucheuse spécialement ces animaux renferment pour foin 5 pieds, neuf; 1 rateau 10 ches laitières et aussi pour la bouche- ses en fer; I charue 12 pouces Verity Gand Plow; 1 Disc Harrow, 6 pieds; ront 2 ans ce printemps; 9 boeufs d'un ces 1 charrue pour cassage 14 pouces; an ce printemps; 12 jeunisses d'un an 1 vieille express Wagon; 3 réservoirs ce printemps.

à eau en fer de 5 tonneaux piece; 1

bonnes conditions Poin et fourrage vert: 20 tonnes de Fourrage vert, foin et paille: 50 tonnes bons foin (upland hay); 25 tonnes de de fourrage vert; 20 tonnes de foin 2 meulons de paille.

Ponles: 75 têtes de bonnes pondeuses. Ustensiles de maison: 1 gres poele; 1 Divers: un grand nombre d'articles di- table chaises; 3 lits et mattelats; 1 d'heures de travail peuvent s'a- - Vous entendez, Monsieur le cu et de la tranquilité. Suzanne s'a- - Oh! non. Ne protestez pas vers que l'on rencontre dans les fermes machine à coudre (white) 1 sépara-

Conditions: Toutes sommes de moins de \$25.00 payable comptant, un crédit de \$25.00 payable comptant, un crédit sera accordé jusqu'au ler janvier 1920, sera accordé jusqu'au ler janvier 1920 western Garment Co. Ltd., Namayo Ave., Edmonton.

Yeuxétaient encore plens de larnant entre ses mains fièvreuses

A VENDRE Installation de moulin à
scie complet et commerce de bois avec
limite de 2 à 3 milliers de pieds dans
un grand centre très prospère à proxiun grand centre très proxiun gr avant rèlgement fait à la satisfaction avant règlement fait à la satisfaction

du vendeur. C. H. WEBBER, ENCANTEUR C. H. WEBBER, ENCANTEUR 10170 lère rue en face des bureaux du 10170 lère rue en face des bureaux du

# Imprimerie LUNION

P. FÉGUENNE, IMPRIMEUR Téléphone 5907

VOUS PRÉSENTE' LES MEILLEURS

PROSPÉRITÉ A L'OCCASION DE

10256, 103ème RUE, EDMONTON

VOEUX DE BONHEUR, SANTÉ ET

L'ANNÉE 1919

Travaux Français et Anglais

Le Journal de tous les Canadiens-français de l'Alberta sans distinction de partis c est [ ] [ ] N [ ] IL EST IMPRIMÉ À EDMONTON

> Collaborez à votre journal-Lisez-le-Travaillez à le répandre Envoyez-le à vos soldats, à la caserne ou au front. Ils attendent 'des nouvelles du pays."

103ème Rue (Hôtel Richelieu)

Abonnement \$1.50 par an

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bureau de Poste.....

L'almanach du peuple arrivera le15 décembre

Province.....

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

Les Almanachs Hachette et Vermot arriveront le 15 Janvier

The invitation of the invitati

Nous tenons un "HOPITAL POUR LES PIPES". Amenez-nous vos "malades" et vous serez satisfaits de notre traitement! UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 AVE. JASPER, J. A. McNEIL, Gérant